

NIKOV



št. 3 / LETNIK 12
avgust 2002
100.000 izvodov





V SVETU VODILNI PROIZVAJALEC JEDILNIC IN DODATKOV ZA DOM

Calligaris

ENKRATNA POLETNA PRILOŽNOST



SAMO OD 15.8. DO 15.9.2002

-10%

v salonih pohištva

VSEBINA:

4 NOVOSTI

5 DOGODKI

6 ZABAVA

10 KULTURA

12 NEGA

14 MODA

16 ŠPORT

18 DOBRA DELA BTC-JA

20 PROSTOR

22 HRANA

24 NAGRADNA IGRA

26 MOJE MESTO

VSE POTI VODIJO NA ALEJO MLADIH

Poletje gre h koncu in s tem tudi čas oddiha, čakajo nas novi izzivi. Žal je sonce premalokrat pogledalo izza oblakov, vendar upamo, da ste se naužili tistih nekaj sončnih žarkov in ste pripravljeni na nove podvige. Poletne počitnice si bomo zapomnili po pestrem dogajanju na **Aleji mladih**, kjer v BTC Cityju v sodelovanju s TV Piko vsak četrtek postavimo na noge tako staro kot mlado s pestrim športno zabavnim programom. Igrali smo nogomet, odbojko na mivki in prepevali skupaj z znanimi slovenskimi glasbeniki, mnoge pa je razveselila izposojevalnica koles, za prijetno potepanje po BTC City-ju in okolici. S tem so imeli mnogi možnost zabavati se tudi v Ljubljani in za marsikoga so bile to najboljše počitnice do sedaj. Plaža v BTC Cityju vas še vedno vabi, saj se bo program odvijal tudi septembra, tako da niste še nič zamudili.

Lahko rečemo, da dogajanje na Aleji mladih držita pokonci Ajša in Mark s Teve Pike. Popestrila sta nam prijetne urice na peščenem igrišču, v uredništvu Vodnika pa smo prejeli tudi pismo, kjer sta nam opisala svoja doživetja četrtkovih dogajanj na Aleji mladih.

»V BTC Cityju se na vsakem koraku nekaj dogaja. Prireditve na Aleji mladih gotovo polepšajo poletje tistim, ki radi aktivno preživljajo počitnice. Vsak četrtek se tudi sama imenitno zabavava ob vodenju prireditev, kjer ljudje igrajo odbojko na mivki, prisluhnejo znanim slovenskim glasbenikom in kar je najpomembnejše, se tudi sami sprostijo in pozabijo na vsakdanje skrbi. Ideja o nastanku novega zbirališča za mlade po srcu, Aleje mladih, je res vredna vsake pohvale, saj vedno bolj postaja prostor kvalitetnih druženj s prijatelji ali s tistimi, ki to lahko še postanejo. Jesen pa prinaša nove izzive in dogajanja bo vedno več ...«

Res je, dogajanja bo vedno več. Že v septembru vam bomo na Aleji mladih organizirali sejem rabljenih knjig, oktobra ne spustite velikega ljubljanskega brucovanja in še bi lahko naštevali. Pa bomo to delo prepustili vam: obrnite list in videli boste, kaj lepega vas čaka v BTC Cityju.

Pozdrav iz Uredništva

Informativno glasilo BTC, d. d.
Založil BTC, d. d., Šmartinska 152
1533 Ljubljana
Uredniški odbor:
Vinko Kocjančič
Vanda Bernetič
Maja Oven

Odgovorna urednica: Maja Oven
Informacije:
BTC, d. d.
tel.: 01 / 585 11 00
Elektronska pošta: info@btc.si
Elektronska trgovina: www.btc-city.com
Spletna stran: www.btc.si

Oblikovanje in produkcija:
Brocadero, d. o. o.
tel.: 236 16 33
brocadero@siol.net

Prelom in tisk:
Delo - TČR, d. d.
komericiala@delo-tcr.si



NOVOSTI



SONČNA URA NA ALEJI MLADIH.

Ko se sprehodite po Aleji mladih v BTC Cityju, se vaš korak ustavi pri prekrasni sončni uri. Analema sončna ura v obliki elipse je izdelana v tlakovcu in je pohodna. Čas, tako na sončni uri, kot tudi na svetovni uri, lahko odčitamo s hojo po analemni plošči. Ura je umerjena na krajevni sončni čas. Analema plošča je grafični prikaz navideznega sončevega gibanja glede na letni čas. Razdeljena je na posamezne mesece nad in pod enakonočno črto, pred in po ekvinokciju.



PESTRA PONUDBA DVORANE A.

Neposredno ob trgovini SPORT 2000 bo v avgustu pričela poslovati trgovina TWO WAY, ki bo s tem razširila in obogatila svojo sedanjo ponudbo tekstila in jeansa iz trgovine v kleti Dvorane A, v teku je prenova trgovine Benetton, ki vas bo razveselila s razširitvijo trgovine, iz Male blagovnice pa se je v dvorano A preselila otroška trgovina Pinocchio, s pestrim programom otroškega tekstila.



NOVA LJUBLJANSKA BANKA.

V mesecu juliju je v Dvorani 1, neposredno ob bencinski črpalki na Šmartinski cesti, odprla svojo poslovalnico Nova Ljubljanska banka. V teh prostorih je bila do še nedavnega Pošta Slovenije, ki se je preselila na novo lokacijo v Dvorano 4. Prostor banko so v celoti preurejeni in lahko rečemo, da pomenijo nov, moderen pristop do obiskovalcev, ki lahko opravljajo storitve kot občani, pravne osebe oziroma samostojni podjetniki. Pričakujemo, da bodo sedaj zaposleni v banki ob že sedanji prijaznosti v teh prostorih nudili še učinkovitejšo in hitrejšo storitev.



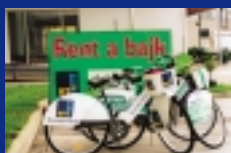
NOVO NA TRŽNICI.

Na tržnici je dokončana obnova diskonta Hardi, v osrednjem zaprtem delu so postavljene mize, na katerih si lahko obiskovalci postrežejo z morskimi dobrotami in jedmi, ki jih pripravljata Jata. Prav tako je nova tudi prodajalna točenih vin s Primorske. Urejene in lepo oblikovane ter vidne so tudi nove oznake osrednjega dela, tako da je prostor bolj privlačen za obiskovalce.



LJUBITELJI BILJARDA V SEDMO LUKNO.

Ponudba zabave v BTC Cityju je od meseca julija bogatejša za biljardnico Sedma lukna. Ljubiteljem biljarda je v Dvorani A (poleg vhoda A8) na voljo šest kakovostnih igralnih miz, na katerih lahko igrate vsak dan od 8. do 24. ure. Vsem, ki igre še ne poznate ali pa bi svoje znanje radi izpopolnili, so na voljo skupinski ali individualni tečaji biljarda. Za organizirane družbe in podjetja ponujajo možnost ugodnega nakupa letnih kart, po želji pa organizirajo tudi interne turnirje.



RENT A BAJK V BTC CITYJU.

Ni lepšega od prijetne vožnje s kolesom po sončnih ulicah Ljubljane. Za vse tiste, ki se z nami strinjate, smo v BTC Cityju organizirali izposojevalnico koles, kjer si kolo lahko izposodite vsak dan med 9. in 21. uro na Aleji mladih poleg igrišča za igranje odbojke na mivki. Trenutno je v BTC Cityju na voljo osem koles, vsa so zavarovana proti kraji, izposoja pa stane 200 SIT na uro oziroma 500 SIT na dan. Ena izmed ugodnosti je tudi ta, da lahko kolo vrnete na Železniški postaji pri Tir baru, kjer imate na izposajo dvanajst koles, ki pa jih tudi lahko vrnete v BTC Cityju.



AVTOPRALNICA.

V BTC Cityju imate tudi možnost, da poskrbite za svojega jeklenega konjička in mu privoščite temeljito čiščenje. Avtopralnica je odprta vsak dan med 7. in 22. uro, ob nedeljah in praznikih med 7. in 18. uro. Na voljo imate štiri programe čiščenja: najosnovnejši je prvi, ki vam ponuja navadno pranje, drugi vsebuje talno pranje, tretji program je sestavljen iz voskanja brez talnega pranja, v četrtem pa dobite celotno pranje v kompletu. Poleg avtomatske pralnice vam ponujamo še štiri zunanja perišča, osem sesalcev, dva čistilca preprog, izbirate pa lahko tudi med opremo za notranje čiščenje avtomobila. Razširili smo prostor za zunanje pranje avtomobila pod atraktivnim in vidnim nadstreškom.



NOVA TRGOVINA ARIEL.

V BTC Cityju so konec maja odprli novo trgovino Ariel v Dvorani 10 poleg City parka. Dvorano je težko zgrešiti, saj jo krasi rdeče pročelje z napisom Ariel, leži pa na 450 m² površine. V trgovini boste našli vse, kar potrebujete za vaše malčke, od igralnice do prostorov za previjanje in dojenje. Velik poudarek je na ponudbi hrane za otroke in dojenčke, razveselila vas bo pestra ponudba vozičkov in druge opreme. Možnost velike izbire imate pri otroški kozmetiki in kozmetiki za nosečnice ter mamice. Trgovina je odprta vsak dan med 9. in 20. uro, ob nedeljah je zaprta.



MILLENIUM V NOVO SEZONO.

V Milleniumu so se za novo sezono dobro pripravili. Za začetek so razširili in prenovili fitnes in garderobe za fitnes. Potem pa so se odločili za nekaj čisto novih programov in drugih izboljšav na področju fitnes opreme. Prava novost je program **Osební trener**, h kateremu sodi začetno testiranje in ugotavljanje cilja vadbe. Ta program bodo članom v obdobju enega leta nudili brezplačno. Na začetku nove sezone pa bodo še posebno nagradili njihove zveste obiskovalce.

VSE ZA ŠPORT IN PROSTI ČAS - SPORT 2000.

V dvorani A se je pričela obnova severnega dela pritličja. Tam bo že konec avgusta stala veleblagovnica SPORT 2000, ki bo obiskovalcem nudila opremo za šport in prosti čas na kar 2.617 m² veliki površini. To je pri nas nova blagovna znamka, ki pa je s svojimi programi že uveljavljena v severni in srednji Evropi. Glede na rast povpraševanja po teh izdelkih, predvsem pri mladih, bo ta ponudba privabila številne obiskovalce BTC Cityja.



GAMA CENTER V NOVI PREOBLEKI.

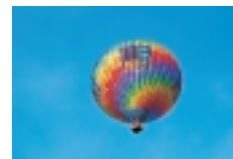
Konec avgusta bo svoja vrata odprl prenovljeni GAMA CENTER v Dvorani 10 v BTC Cityju. Na enem prostoru boste našli vse, kar si srce poželi za vašega jeklenega konjička, od rezervnih delov za avtomobile, olj, maziv, akumulatorjev, avtogum ter orodij in servisne opreme. Posebnost je v tem, da na enem prostoru kupec neposredno iz veleprodajnega skladišča kupi manjše količine za privlačno ceno, prav tako pa tudi večje količine za obrtno dejavnost.



DOGODKI

POLETI Z BALONOM.

Če je lep dan, se ozrite v nebo in zagotovo boste videli balon BTC, če pa vas je zamikal polet z njim, pokličite njegovega pilota Grega Trčka na GSM 041 66 45 45, ki vam bo rade volje odgovoril na vsa vaša vprašanja ali pa se bo z vami dogovoril za možnost poleta. Zbirno mesto je običajno pred restavracijo Mercurius, kjer vas bodo odpeljali na vzletno mesto, ki je izven BTC Cityja. Poleteli boste nad Ljubljanskim barjem, smer je odvisna od smeri vetrov. Polet traja uro do uro in pol, po poletu boste krščeni s šampanjcem, dobili pa boste tudi diplomu. Cena poleta na osebo znaša 17.000 SIT.



ULIČNO GLEDALIŠČE – ANA DESETNICA GRE PO NAKUPIH.

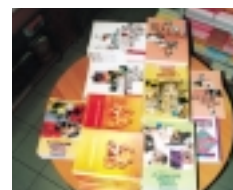
V soboto, 29. junija se je Mednarodni festival uličnih gledališč – ANA DESETNICA preselil v BTC City, na Alejo mladih.

ANA DESETNICA je v svojem bistvu nemirna duša, zato se je letos odločila, da gre po nakupih v BTC City. Tam je očarala vse, ki so v BTC Cityju nakupovali, se sprehajali ali pasli radovednost. ANA jim je pripravila program, ki jih je zabaval in malce razgibal, prav narahlo pa tudi provociral.



PO UČBENIKE V BTC CITY NA SEJEM RABLJENIH KNJIG.

Vas mika vonj starih platnic? Če je vaš odgovor da, se nam pridružite 4. septembra na knjižnem sejmu v BTC Cityju na Aleji mladih, kjer se bo gotovo našlo tudi kaj za vas. Sejem bo potekal od 9. do 21. ure, tako da boste imeli obilo časa za obisk vseh treh prizorišč - stojnic za prodajo učbenikov, radijskega odra Radia Antena, kjer bo potekalo oddajanje v živo, in igralnih avtomatov. Poskrbljeno bo tudi za hrano in pijačo; vse, kar prinesite s seboj, je dobra volja.



VELIKO LJUBLJANSKO BRUCOVANJE.

V sredo, 9. oktobra 2002 bomo v BTC Cityju v sodelovanju s podjetjem MOGENAS ob pričetku novega študijskega leta organiziral Veliko ljubljansko brucovanje, ki naj bi postalo tradicionalno. Prireditev bo potekala med športno dvorano Millenium in Kolosejem.

Ze dopoldne se bo začel sejem rabljenih učbenikov, ki ga bo zgodaj popoldne popestrilo ulično gledališče. Druge zabavne aktivnosti, kot so lunapark, golf, polet z balonom, bodo študente ogrele pred koncertom, ki se bo začel v poznih popoldanskih urah. Nastopile bodo številne znane glasbene skupine, med koncertom pa bodo potekale tudi druge aktivnosti, kot npr. dresura frizur, nagradne igre in modna revija.

Za prevoz bo poskrbljeno z brezplačnimi mestnimi avtobusi, ki bodo vozili pozno v noč z mesta prizorišča do študentskih domov (Gerbičeva, Rožna dolina, Bežigrajski študentski domovi, Topniška).



ALEJA MLADIH.

Letošnje poletje je bilo tudi v Mojem mestu čutiti pravo vzdušje s plaže. Na Aleji mladih v BTC Cityju so se vsak četrtek preko poletja dogajale prireditve. Vikend se začne v BTC Cityju. Pa tudi sicer se vse dni v tednu na Aleji mladih lahko uporablja igrišče za odbojko na mivki od 9. do 21. ure. Najem igrišča za eno uro stane 1.000 SIT. Tam boste lahko svoje proste trenutke preživeli še vse do konca septembra ali pa se boste udeležili kakšne četrtkovne prireditve ob popoldnevih do konca koledarskega poletja.



MOTHERCARE LJUBLJANA IN SLOVENIJA STA ZMAGOVALCA.

MOTHERCARE je v Sloveniji prisoten že tretje leto. Kupci vedo, da v trgovinah Mothercare v ljubljanskem in mariborskem Emporiju dobijo vse za bodoče mamice, dojenčke in nadebudneže do osmega leta starosti.

Blagovna znamka MOTHERCARE je prisotna tudi v 29 državah po svetu, kjer imajo 160 trgovin, doma v Veliki Britaniji pa jih imajo kar 250. Vsako leto podelijo nagrado državi, ki je med vsemi imela najvišjo rast in prav tako posamezni trgovini z najvišjo rastjo prometa.

Velika zmagovalca za leto 2001/2002 sta Slovenija in trgovina MOTHERCARE v ljubljanskem Emporiju. Torej kar dvojna zmaga, kar menda ni uspelo še nobeni državi, in to v močni konkurenci držav, kot so Grčija, Irska, Belgija, Španija, Rusija, Hong Kong, Singapur, Kuvajt, Saudska Arabija itd.



BTC V FINALNEM IZBORU SVETOVNEGA NEPREMIČNINSKEGA ZDRUŽENJA.

Aprila letos je v Portorožu potekal nepremičninski kongres, na katerem so podelili tudi nagrade za razvoj nepremičnin. BTC je nagrajen v kar v dveh kategorijah: športnih objektov s športnim centrom Millenium ter trgovskih objektov z Emporijem. Od svetovnega nepremičninskega združenja FIABCI, v katerem delujejo najbolj priznani strokovnjaki s področja urbanizma in arhitekture, je BTC dobil povabilo, da sodeluje v svetovnem natečaju za izbor nepremičnin. Svetovni nepremičninski kongres FIABCI in podelitev nagrad sta se letos odvijala v glavnem mestu Malezije, Kuala Lumpurju, BTC pa se je uvrstil v sam finalni izbor s projektoma Millenium, kjer sta združena zabava in rekreacija pod eno streho, in Emporium, kot primer novega pristopa k oblikovanju nakupovalnih površin po vzoru svetovnih centrov.



ZABAVA

PRAVO VZDUŠJE S PLAŽE SREDI LJUBLJANE

V Ljubljani smo v zadnjih letih in predvsem v poletnih mesecih pogrešali popoldanske razvedrilne in zabavne prireditve. Takšne prireditve, ki bi zapolnile čas, medtem ko čakamo na zaslužni dopust, ali pa prireditve, ki bi nam zapolnile tiste poletne popoldneve, ko zaradi takšnih ali drugačnih razlogov ne gremo na dopust.

To poletje je drugače. Prijetne urice ste lahko in jih boste še lahko preživel v BTC City-ju. Prireditve z naslovom **Vikend se začne v BTC City-ju** tvorijo sklop poletnih športno glasbenih prireditev, ki so se v četrtek 4. julija začele na Aleji mladih in bodo potekale vse do 26. septembra. To pomeni, da boste na svoj račun prišli tudi vsi tisti, ki ste poletne mesece preživel izven Ljubljane.

BTC City namenja Alejo mladih popestritvi družabnega življenja, postavi pa jo na prostor, ki povezuje dvorano A in City Park ter leži med Giga Sportom in Marosom.

Prireditve **Vikend se začne v BTC City-ju** potekajo vsak četrtek popoldne, povezujeta pa jih priljubljena voditelja Teve Pike Ajša Peceli in Mark Žitnik.



Glasbeni program tvorijo nastopi slovenskih popularnih skupin, pred katerimi se imajo priložnost občinstvu predstaviti mladi talentirani izvajalci, glavno športno dogajanje pa predstavlja odbojka na mivki. Dodatni športni program ponuja igrišče za ulično košarko, glasbeno ponudbo pa dopolnjujejo »hišni« DJ ter nastopi plesnih skupin.



Zanimivost vsake prireditve na Aleji mladih so dobrodelni BTC VIP turnirji v odbojki na mivki, ko si na sproti stopita mešani ekipe slovenskih medijskih osebnosti.

Na prvem srečanju sta se pomerili ekipe dveh slovenskih televizijskih postaj, ekipa razvedrilnega programa z Anjo Tomažin in Sašom Hribarjem

ter športniki s POP TV z Natašo Briški, Tomažem Klemenčičem in Gašperjem Bolharjem. Slednji je dogajanje na Aleji mladih ocenil kot prijetno popestritev in dobro zabavo: »Mislim, da bi morali organizirati prave turnirje s finalom v mesecu septembru. Potem bi se ti turnirji med obiskovalci dobro prijeli. Škoda je le, da je nekajkrat deževalo in je bila prireditev odpovedana. Jaz sem nastopal za ekipo POP TV in dogajanje lahko ocenim z eno samo besedo: lušno!«



Že drugi teden sta se na mivki pomerili ekipe dveh slovenskih radijskih postaj. Na zanimivem in zabavnem srečanju je bila ekipa nacionalnega radia oziroma – še natančneje – programa Vala 202 boljša od ekipe Radia Hit. Kapetanka zmagovalne ekipe, novinarka Simona Habič, je bila z igro svoje ekipe, razumljivo, zadovoljna. Navdušena pa je bila tudi nad idejo, da je v Ljubljani za popestritev poletnih popoldanskih uric končno poskrbljeno tudi s tovrstnimi prireditvami: »Zelo me veseli, da se lahko mladi nekje zbirajo in aktivno preživljajo prosti čas tudi poleti.«



Zaradi vremena, ki letošnje poletje na trenutke ni ravno poletno, so morali organizatorji kakšno prireditev v četrtek popoldan tudi odpovedati. Že za julij napovedan dvoboj na mivki med ekipama BTC in Teve Pike, se je tako zgodil 2. avgusta. Hkrati je bila to tudi napoved za zanimiva srečanja v avgustu. Toplo sonce je grelo vse prisotne na Aleji mladih, tiste, ki so prišli



bodrit svoje favorite in tiste, ki so se potili na peščenem igrišču. Pred »spopadom« obeh ekip je bil izbor za miss in mistra BTC. Naloge kandidatke, predvsem pa kandidata, so bile vse prej kot lahke. Predstavljajte si, da morate uprizoriti najbolj romantične trenutke pred množico ljudi z žogo v naročju! Komisija je bila neizprosna, na koncu pa je le bila zadovoljna s svojim izborom. Vmes je za pravo plesno vzdušje kot vsak četrtek skrbela skupina No name, nastopajoči pa so se že pripravljali - vsak na svoji strani igrišča - na tekmo dneva. Skoraj se je že delal mrak in žoga se je še komaj videla, ko je letela z ene strani igrišča na drugo, tekmi pa še ni bilo videti konca, saj je bilo ves



čas zelo izenačeno in prava mera zbranosti in koncentracije je bila potrebna prav do konca. Več so ju imeli igralci ekipe BTC marketing in računovodstvo, ki so tako zaslužno slavili proti ekipi Teve Pika. A srečanje je bilo bolj kot tekmovalnega družabnega značaja, zato so v nadaljevanju prireditve vsi skupaj z veseljem prisluhnili skupini Make Up 2. Prireditve **Vikend se začne v BTC City-ju** vabijo k aktivni udeležbi vse obiskovalce. Za turnirje v odbojki na mivki in ulični košarki se

posamezniki in moštva lahko prijavijo na Aleji mladih, in sicer vsak četrtek ob 17.00 uri, ob začetku prireditve, oziroma na našem spletnem naslovu: www.btc.si.



NOVA OBLEKA DVORANE A

V BTC City-ju prihaja do izraza sodobna arhitektura in v koraku z njo je tudi prenova dvorane A. Kot del projekta zunanje celostne podobe je nastala ideja o novi fasadi oziroma obleki Dvorane A, kot zrcalo sodobnih potreb prostora, ki se v svojem okolju postavlja s kakovostnimi preoblikami obstoječih in novozgrajenih objektov, kot so poslovni nebotičnik BTC, Kolosej, Millenium, Emporium, BOF, BIG BANG, Müller, Ariel in Svet obutve. Raznolika in kakovostna obdelava objektov in prostora v težnji po čim večji skladnosti pripomore k boljši zaznavi prostora in daje vsakemu prostoru svoj značaj. Pri oblikovanju fasade Dvorane A je bila posvečena posebna skrb orientaciji posameznih vhodov ter hierarhija med njima. Južna fasada tvori glavni vhod v pritlični A5 in kletni del A6, poudarjen s satiniranim steklom, rahlo odmaknjenim od osnovne fasade, tako da prijazno vabi ljudi v notranji prodajni prostor. Stekla so obdelana v tehnologiji spreminjajočih se svetlobnih iger, od



projekcije dnevne svetlobe preko dnevne in umetne svetlobe ob zlitju dneva z mrakom. Gostinski lokal Brajda daje s svojo trto prostoru družaben pomen. Osnovna fasada je izvedena iz nežno valovite pločevine v nežno sivi nevtralni barvi in v igri svetlobe koketira med vmesnimi fasadami in zunanjim prostorom s svetlobnimi projekcijami pred in med fasado.

Zahodni del fasade je optično najdaljši in je zato razdeljen na tri vhodne portale A1, A2, A3, ki so oblikovani v podobnem slogu kot glavni portal z igro spreminjajočih se barv ter jasnih grafičnih simbolov vhodov, ki dajejo jasno situacijo posameznega dela blagovnice in možnost oglaševanja posameznih prodajnih sklopov. Vzhodni del je sestavljen iz vhoda A7 v zgornji prodajni trakt, internega vhoda v prodajni prostor SPORT 2000 in vhodov A8, A9 in A10 v tehničnih uvozi kletne etaže. Uvozi so obdelani s fasado, ki vidno povezuje zunanji in notranji del. Ta del fasade je opremljen s paneli, namenjenimi za javno oglaševanje z zunanje strani in za interno oglaševanje z notranje strani. V načrtu je še popestritev fasade med posameznimi uvozi, ki bo opremljena z visečimi vrtovi kot element humanizacije prostora. Svetlobna oprema fasade daje ob mračnem delu dneva veselja poln videz.



OBISKALI SMO CENTER KALIPSO WELLNESS

Otvoritev centra konec maja je bila veličastna, kot se za takšen Wellness center spodobi. Fitness, aerobika, sončni studio, frizerski salon, lepotilni in masažni salon, modna agencija, dnevni in nočni bar Odisej. V Sloveniji takšnega centra do zdaj nismo imeli, zato vsekakor predstavlja dobrodošlo popestritev sredi Ljubljane. Vredno ga je torej obiskati in se na lastne oči prepričati, ali v centru Kalipso Wellness nudijo tudi kaj prav za vaš okus.

Že sam vhod v stavbo obeta veliko, pri čemer je vredno omeniti tudi velik parkirni prostor ob centru. Kljub ogromni kvadraturi, s katero se center



ponaša, nimate občutka, da se lahko izgubite: recepcija na desni strani tik ob vhodu je tako vidna, da vam takoj postane jasno, kje boste dobili prve izčrpne informacije, če seveda ne bi raje za začetek zavili kar v dnevni bar Odisej.



Če vam napotki, ki jih dobite na recepciji niso povsem dovolj, vas na vašo željo lahko popeljejo tudi po centru. Pri tem imate dve možnosti ogleda: bodisi z dvigalom ali po stopnicah.

Če se odločite za obisk fitnesa ali ure aerobike, je vaša prva postaja v kletnih prostorih, kjer so udobne garderobe in tri velike telovadnice za skupinsko vadbo. Celotna hiša je klimatizirana tako, da je strah pred zadušitvijo popolnoma odveč.

V vseh telovadnicah že od same otvoritve potekajo ure vadbe različnih vrst aerobike, ki jih vodijo izkušeni in priznani slovenski inštruktorji. Od meseca septembra pa bodo najmanjšo telovadnico izkoristili za vadbo različnih borilnih veščin. Na recepciji se lahko pozanimate o vseh programih, ki vam jih nudijo, in kaj vse so pripravili za bližajočo se sezono, ki se bo začela z mesecem septembrom. Naj kot zanimivost navedemo vadbo za otroke od tretjega do šestega leta starosti.

Če se po stopnicah povzpnete v prvo nadstropje, vas tam pričaka velik fitnes center, kjer se ob kar 62 napravah gotovo ne boste mogli dolgočasiti, pod budnim očesom inštruktorjev pa boste ob pridni vadbi iz svojega telesa lahko izklesali postavico, kakršno ste si dolgo časa želeli.

Za nameček bo kmalu možna vadba z osebnim trenerjem, ki bo vseskozi pazil na vsak vaš gib, načrtujejo pa tudi uvedbo t.i. specialnega fitnesa, kjer boste na svoj račun prišli celo najbolj zagrizeni vadbeni zanesenjaki. Po ne preveč utrudljivi vadbi na napravah – pretiravanje zdravju samo škodi – si lahko privoščite nekaj minut v sončnem studiu, kjer vas čaka pestra izbira različnih vrst solarijev znamke Luxura. Na voljo so vam solariji za hitrejšo porjavitev, globinsko porjavitev, stoječ solarij, t.i. odprt



solarij (ta se je nam zdel najbolj posrečen in predstavlja še razmeroma neznano inovacijo pri nas, primeren pa je zlasti za klastrofobične obiskovalce – no, šalo na stran) za vse, ki želijo zagoreti počasneje in intenzivneje. Vse to vam je na samem dosegu roke in še bi lahko naštevali. Uporaba solarija je zelo preprosta in ob množici naprav, ki vas čakajo v sončnem studiu, se vam bo redko zgodilo, da bi morali prav dolgo čakati na svojih deset minut sonca.

In ko ste že ravno v centru Kalipso Wellness, se lahko prepustite še izučnim rokam tamkajšnjih maserk, čez čas pa bodo v centru na vaše težave s sklepi in mišicami pripravljeni tudi fizioterapevti.

Potem si lahko privoščite še eno od storitev iz ponudbe njihovega lepotilnega salona ali pa uredite pričesko v sosednjem frizerskem salonu. Cene v obeh salonih so preverjeno konkurenčne s ponudbo drugod po Ljubljani. Ko ste obiskali vse, kar se v centru Kalipso Wellness obiskati da, pride še čas, da se s prijatelji »dobite na kavici«, kotiček kot nalašč za to družabno priložnost pa je klub Odisej. Tam si lahko privoščite energijski napitek po napornem dnevu, vaši prijatelji pa po želji poizkusijo koktejl iz hišne ponudbe. Prav tako se boste od meseca septembra naprej v klubu Odisej lahko okrepčali s pripravljenimi prigrizki in naravnimi napitki. Lahko se vam zgodi, da se v Odiseju zadržite dlje, kot ste nameravali. V tem primeru boste imeli priložnost začutiti tudi nočni utrip kluba, ki je še posebej živahen predvsem ob četrkih, petkih in sobotah. Na enem takšnih večerov so v klubu Odisej že gostili izbor Miss Ljubljane za Miss Slovenije, nedvomno pa se bo podobnih prireditev v Odiseju v prihodnje zvrstilo še veliko. Prav v tem času sodelujejo pri izboru Miss Plaže. Finalni izbor bo konec meseca avgusta na portoroški plaži. Modna Agencija Kalipso (M.A.K.) pri tem sodeluje z modnim svetovanjem, na finalnem izboru pa bo poskrbela za popoln styling deklet.



Zamisli za dopolnitev že tako široke ponudbe centra ne manjka, zaposleni pa se bodo trudili ustreči čim večjemu številu obiskovalcev. Ena izmed njihovih glavnih prednosti je koncentracija vseh dejavnosti na enem mestu. Potrebno je samo vstopiti.

PRILOŽNOST ZA POSLOVNA SREČANJA



NAJHITREJŠA ZABAVA V MESTU!

KARTING CENTER-BTC Hala18

www.indoor-karting.com

RACELINE: 01 / 585 25 70

Ko je Noel Coward za svoje delo od britanske kraljice prejel plemiški naslov, je nekdo od izbrancev na slovesnosti pripomnil: »Vsak velik umetnik je ne le plemič, ampak kralj.«

TEATER KOMEDIJA V NOVO SEZONO

Teater komedija BTC jeseni pričanja tretjo sezono svojega delovanja 2002/03. Ob tej priložnosti bi se radi zahvalili vam, zvestim obiskovalcem, ki ste nas s svojim navdušenim aplavzom spremljali skozi predstave. Želimo si, da nam ostanete zvesti tudi v novi sezoni, saj smo pripravili lahkotno komedijo, ki bo nasmejala še tako zahtevno občinstvo. Hkrati pa k ogledu predstav vabimo vse, ki še niste bili v našem gledališču.

Gledališko sezono bomo odprli 16. novembra s premiero odlične komedije angleškega dramatika Noela Cowarda z naslovom **Apartma s tremi ključi**, predstavljeno v izvrstni igralski zasedbi: Borut Veselko, Polona Vetrih, Jette Ostan -Vejrup in Željko Hrs.

Program se bo v Teatru komedija BTC odvijal predvsem ob koncu tedna, ko smo utrujeni in si želimo sprostitve. Za vse tiste, ki vam čas ni dopuščal obiska naših gledaliških desk, bomo po več kot petdesetih odigranih predstavah ponovili monokomedijo »Shirley Valentine« s Polono Vetrih, komedijo »Stara garda« z Ivo Zupančič, Danilom Benedičičem in Jurijem Součkom ter klasiko brodwayskega bulvarja »Večna mladeniča« v režiji Vojka Zidarja in zanimivi igralski zasedbi treh Valičev - Daret, Aleša in Nine - ter Irene Prosen.

Apartma s tremi ključi

Novo dramsko delo v Teatru komedija BTC bo romantična komedija Noela Cowarda »APARTMA S TREMI KLJUČI«.

V novi igri gre za ljubezenski trikotnik. Prekrasno!

Le koga ne zanima skrita in ognjevit ljubez med očarljivo siciljansko princeso in ameriškim milijonarjem, ki se prične v romantičnem rimskem okolju in se nadaljuje ob Ženevskem jezeru. Za hrbtom milijonarjeve žene! Kako se bo zgodba razvzvala? Jima bo uspelo pobegniti, ko bo imenitna soproga na večerji z uglednimi gosti? Ali pa se bo milijonar skesano vrnil v ženino naročje?

Če k tako zasnovanemu zapletu dramske zgodbe dodamo še povsod



navzočega butlerja, romantično klavirsko glasbo s petjem in plesom, atraktivno sceno in kostume ter seveda izvrstna igralca in igralko, smo zadeli glavico na žeblico!

Noel Coward, zaljubljen v pisanje komedij, je nekoč v šali vzkliknil: »Za dober honorar spremenim Tolstojev roman Vojna in mir v komedijo ali mjuzikel.«



103. rojstni dan Noela Cowarda

Ko je Noel Coward za svoje delo od britanske kraljice prejel plemiški naslov, je nekdo od izbrancev na slovesnosti pripomnil: »Vsak velik umetnik je ne le plemič, ampak kralj!«

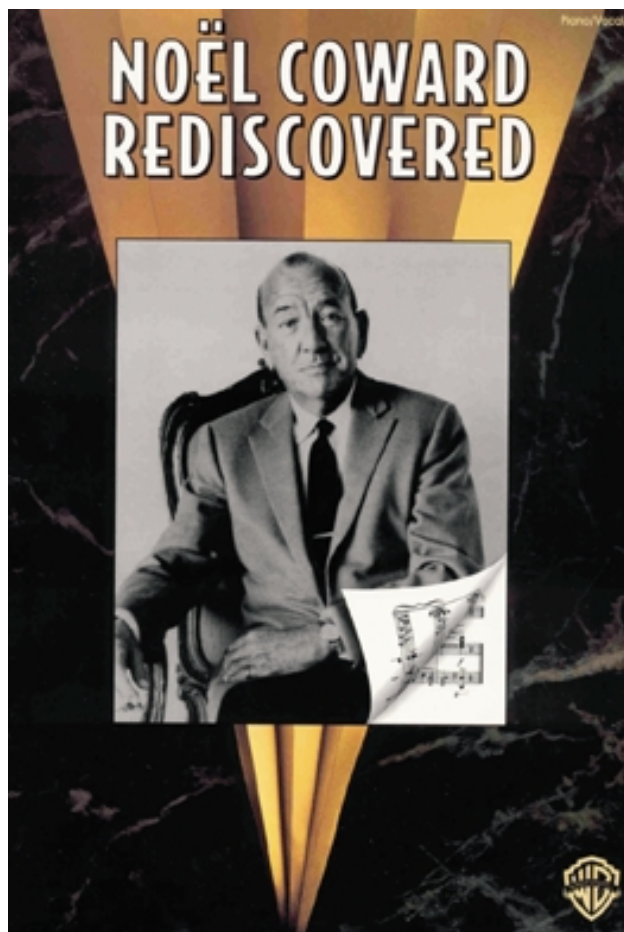
Noel se je rodil revnim staršem, bil je izjemno nadarjen otrok in je že kot dvanajstletnik pričel nastopati v londonskem WEST ENDU. Njegova umetniška in življenjska pot je bila polna vzponov in padcev. Toda ni uspel le v Evropi, priljubljen in slaven je postal tudi v Ameriki. Bil je eden redkih dramskih umetnikov, ki je od svojega dela in talenta živel – in to zelo dobro! Uspelo mu je vse, česar se je lotil. Bil je velik igralec, komediograf, pisatelj, režiser, scenarist, komponist in libretist. Zato ni čudno, da ga ima angleško govoreči svet za naslednika Georgea Bernarda Shawa in Oscarja Wildea. Njegove igre so po svetu igrali v najslavnejših gledališčih imenitni igralci kot so Sir Lawrence Olivier, Sir John Gielgud, Claudette Colbert in Lilli Palmer.

Pri nas je minilo že 29 let, odkar so v Mestnem gledališču ljubljanskem predstavili njegovo »Komedijo ljubezni«. Po vesteh o uspešnih predstavah v zadnjih dveh letih, ki prihajajo iz New Yorka, Londona in Nizozemske, se Noel vrača med nas, tokrat v Teater komedija BTC z romantično komedijo »Apartma s tremi ključi«.

Njegovi pretkani in elegantno napisani ljubezenski komediji se bo domače občinstvo zagotovo nasmejalo od srca, ko pa bomo prišli domov, se bomo zavedli, da smo se smejali samim sebi.

Noel je za gledališče rekel, da je svetišče sanj, nenavadnih doživetij in da prav zato zasluži globoko spoštovanje. Nekoč sta v New Yorku s prijateljico in partnerico, prav tako imenitno igralko Gertrud Lawrence, pri odprtem oknu vadila prizor iz njegove nove igre. Ljudje so spoznali njuna glasova in se pričeli zbirati kar na ulici. Ko sta dialog končala, so jima bučno zaploskali.

Ej, kakšni časi!



SALONI POHIŠTVA



Center Chemo, BTC - hala 10, Šmartinska 152, 1122 Ljubljana,
tel. & fax: 01/ 585 15 29, odprto: v delavnikih od 9. do 20. ure
in v soboto od 9. do 15. ure

TOW

ADIJO, SLAMNATI LASJE!

Po tolikih letih prigovarjanja in ustrahovanja so nas strokovnjaki, dermatologi in nenazadnje tudi modna industrija končno prepričali, da brez zaščite na soncu ne gre. Redke so še tiste izjeme, ki bi na plaži prezrle zaščitni faktor in večina izmed nas se dan za dnem pridno maže z zaščitnimi kremami in olji, da bi obvarovali svojo kožo pred nevarnimi posledicami sončenja tako iz zdravstvenih kot iz lepotnih razlogov. Vendar pa je nega las povsem druga zgodba – težko bi sicer rekli, da je prekomerno sončenje brez zaščite za lasišče nevarno. Vsekakor pa sonce lase v veliki meri poškoduje in če nič drugega, smo jeseni soočeni s slamnatimi in razbarvanimi lasmi brez pravega leska in voljnosti. Kot vedno je preventiva boljša od kurative: če ste to poletje nego las na soncu zanemarjali, si vsaj za naslednje leto skušajte zapomniti, da je treba lase na soncu dosledno zakrivati s pokrivalom (če izberete takšnega, ki bo izstopal kot trendovski modni dodatek, še toliko bolje!), predvsem pa ne skoparite z negovalnim balzomom in lasnimi oblogami. Danes so prav tako na voljo tudi številni preparati, ki lasišče varujejo pred škodljivimi vplivi UV žarkov, pobarvanim lasem pa zagotavljajo, da barva z njih ne bo preveč zbledela. A dovolj pridig! Tudi za najbolj uničene lase obstaja upanje, ki se ne pojavlja zgolj v obliki grozečih frizerskih škarij, ki samo čakajo na pravo priložnost, da vam odstrižejo vaše dolge kodre (in vam, tako kot biblijskemu Samsonu, odvzamejo moč!) – odšli smo naravnost k viru in za nasvet povprašali nekaj frizerskih strokovnjakov ter izbrskali nekaj nadvse zanimivih receptov.

Najprej opravimo s slabo novico: prav vsi naši sogovorniki so si bili enotni,



da je po poletju NUJEN obisk pri frizerju, kar seveda pomeni striženje. Če nič drugega, poskrbite vsaj za izsušene in razcepljene konice, kar se bo dolgoročno obrestovalo tudi na dolžini las – nekaj centimetrov odstriženih konic se na končnem videzu pričeske ne bo pretirano poznalo, takoj pa bo izboljšalo kakovost vaših las in preprečilo, da bi se lasne konice cepile dalje po dolžini lasišča. V tem primeru bi se vam lasje lomili, kar zadeva dolžino, pa bi bili v končni fazi na slabšem, kot če bi jih pravočasno postrigli.

Ne pozabite, da suhi in uničeni lasje zahtevajo posebno pozornost in skrb. Nekaj premišljenih nakupov in obiskov pri frizerju lahko napravi čudeže, seveda pa morate v nego las vložiti tudi čas in denar. Vsi frizerji so nam svetovali predvsem nekoliko intenzivnejši balzam za lase, kot tudi tedenske negovalne maske, posebej namenjene negi las po poletju. V frizerskem studiu v centru **Kalipso** v BTC City-ju tako svetujejo Tigijeve šampone in balzame za lase, poškodovane od sonca, predvsem pa Tigijev Medeno masko, ki dobesedno nahrani izsušene lase. Za konice svetujejo Tigijev Pure Gloss, ki zapre povrhnico in preprečuje cepljenje konic, podoben učinek pa lahko dosežete tudi z nekaj kapljicami orehovega olja, ki ga dobro utrite v lasne konice. Orehovo olje lahko prav tako služi tudi namesto negovalne maske, le da ga dobro vmasirajte v

suhe lase, pustite delovati čez noč, zjutraj pa dobro izperite z blagim šamponom.



Tisti z nekoliko bolj plitvimi žepi si lahko pomagata tudi z domačim receptom, ki so nam ga zaupali v frizerskem **studiu M** v BTC City-ju: 1 dcl ricinusovega olja dobro zmešajte z enim jajcem in žlico konjaka. Zmes dobro vtrite po celi dolžini las, lasišče zavijte v staro brisačo in pustite delovati vsaj kakšno uro. Vse skupaj izperite z blagim šamponom – računajte na to, da bo trajalo kar nekaj časa, preden vam bo uspelo vse skupaj temeljito izprati, tako da bo verjetno potrebno večkratno šamponiranje.

In kadar prav nič od naštetega ne zaleže? Sebastian in Edi iz frizerskega



studia Inter v BTC City-ju svetujeta posebno nego las po dopustu, ko tudi tedenske negovalne maske niso več dovolj. Takrat je izredno priporočljiv Joicov intenzivni tretma za zaščito las (nega sodi v Joicovo zlato linijo K-pack), ki ga na vašo željo opravijo kar v salonu in ki je zadnja leta posebej priljubljen med strankami s kemično obdelanimi ali pobarvanimi lasmi. Vaši lasje bodo po takšni negi zopet pridobili lesk, voljnost in prožnost, kot da ne bi bili nikoli uničeni!

Po dopustu prav tako velja osvežiti barvo las, saj je ta na soncu več ali manj zbledela. Modne smernice zadnja leta zapovedujejo predvsem naravni videz las in dolge, ravne frizure, v ospredje pa je stopilo igranje z barvo las – pri tem naj bi barva lasem dala predvsem globino in lesk, poudarek pa ostaja na povsem naravnem videzu.





Zamenjate avto? ▶

ugodno doplačilo / kredit se boste odpeljali z novim!

KIA KREDIT & LEASING

Podrobne informacije o vseh vozilih KIA in cenah tudi na internetu: www.kia.si

Informacije o prodajni in servisni mreži KIA MOTORS na brezplačnem telefonu: **080 2001**

KIA KIA MOTORS

BREZPLAČNA STROKOVNA CENITEV vašega avta v salonu **KIA LJUBLJANA** na Leskoškovi 2 za Kolosejem! ☎ 01/584 33 33

SPECTRA

- garancija **3 leta / 100.000 km**
- 4 ali 5 vrat; motor 1,6i 16V ali 1,8i 16V
- zračna blazina; električni pomik vseh stekel
- nastavljen servo volan
- elektronska blokada motorja; centralno zaklepanje, ...
- z vključenim popustom **300.000 SIT** že za **2.287.573 SIT**
- dodatni popust za zadnjih nekaj modelov letnika 01

Ime in priimek: _____
 Naslov: _____
 Pošta: _____ Tel.: _____

Kupon oddajte v salonu. Žrebanje bo 30. septembra 2002 v salonu KIA LJUBLJANA, Leskoškova 2 - za Kolosejem. Nalaganje ni pogoj za sodelovanje v žrebanju. Nagradenec bo obveščen pisno, izid bo objavljen na spletu www.kia.si.

Nagradno žrebanje za obiskovalce avto-salona KIA LJUBLJANA na Leskoškovi 2 - za Kolosejem

Nagrada: GORSKO KOLO

Obiščite salon, ogledajte si novega SORENTA, CARENSA... in oddajte izpolnjen kupon:

LONDONSKA MODNA JESEN V LJUBLJANI

Pariz, London, New York in Milano so mesta, ki leto za letom določajo modne trende in narekujejo vse tiste stile, po katerih vsako novo sezono vedno znova hlepimo. Toda če bi morali med njimi izbrati tisto, ki je ta hip najbolj trendovsko, najbolj »in« in najbolj »na sceni«, bi bil odgovor samo eden: London.



Ni kaj, če si ga je ženska, ki zadnji dve desetletji nehotu svetu zapoveduje modne trende – seveda, govorimo o Madonni – izbrala za svoje novo domovanje, bo že nekaj na tem. Že samo sprehod po trendovskih ulicah in trgih angleške prestolnice pove, da domačini nimajo le smisla za modo, temveč z njo tudi živijo in diha jo na povsem originalen, hudomušen in samosvoji način. Londončani vedo, da je moda odraz človekovega značaja in da lahko s svojo obleko več sporočimo o nas samih kot z marsikatero besedo. In njihovo sporočilo je vsekakor jasno: individualnost, nekonformizem in cinizem. Humor ovit v tančico elegance. Upornišvo z aristokratskim stilom. Multikulturalnost, prežeta z nostalgijo. Vse to je London. Vse to je londonska moda.



In vse to je na voljo tudi v ljubljanskem Emporiju v BTC Cityju, kjer vam bodo nove londonske modne smernice letošnje jeseni predstavili talentirani mladi angleški modni oblikovalci, ki ustvarjajo za blagovne znamke Top Shop, Miss Selfridge, Top Man, Dorothy Perkins, Wallis, Burton in Evans. Kateri bodo to jesen nepogrešljivi elementi vsake trendovske omare vse od Earls Courta do Notting Hilla? Izbrali smo vam nekaj najbolj zanimivih modnih smernic, vendar pomnite: vsak je svoje mode krojač – jesen je čas, ko se lahko poigramo z več plastmi oblek, ko lahko več kombiniramo in poizkušamo. Z modo se poigrajte in dovolite svoji domišljiji prosto pot, ne dovolite, da bi vam drugi zapovedovali, kaj je najboljše za vaš značaj.

Navdih vam letos gotovo ne bo zmanjkalo!



- Dežele navdih:

Severna Amerika (Indijanci iz spomladanskih modnih kolekcij se vztrajno selijo v jesen), ki je gotovo ni treba posebej poudarjati, saj smo se v kavbojske resice, škornje in podobno zaljubili že spomladi – pozimi pa se bo »cowgirl« in indijanski stil izražal predvsem v materialih (velur, rebrasti žamet, krznene podloge in detajli na plaščih in jaknah) in v toplih barvah narave (predvsem različni odtenki rjave).

Rusija: komunizem živi – vsaj v modi! Predstavljajte si stare vojaške filme in črpajte navdih iz vojaških uniform (posebej iz zimskih plaščev): asimetrično zapenjanje, ruski vojaški suknjiči, strogi ovratniki. Že sama moda vam bo v vsakdan vlila kanček stroge vojaške discipline!



Japonska, Kitajska, Indija: zima bo manj turobna, saj jo bodo poživil živahni barvni odtenki eksotičnih azijskih držav, da o razkošnih materialih (saten, žamet, svila) in zapeljivih detajlih (večerna oblačila v kimono stilu, široki rokavi, »obi« pasovi) niti ne govorimo.

- Navdih petdesetih let:

pomislite na ikone, kot sta Audrey Hepburn in Marilyn Monroe, predvsem pa na klasične kreacije modne hiše Chanel. V mislih imamo kostume iz tweeda z mini krilom ali krilom do kolen (zavidala bi vam jih še Ally McBeal), nedolžne majhne okrogle ovratnike, velike gumbe, v barvah od roza do čokoladne, do modre do bele. In ja, izrekli bomo prepovedan stavek: bela je nova črna. Od glave do pet – če si le drznete!

Jeseni pa bomo Londončani in Ljubljanačani pozdravili še vrsto dobrodošlih



modnih novosti, ki so bile v prejšnjih nekaj letih nekoliko zanemarjene: celo vrsto pletenin v vseh možnih barvah in oblikah; dolge volnene šale z resicami, ki jih lahko po želji nosite tudi z večerno obleko (modna policija vam tokrat ne bo zamerila!); krzno, krzno in še več krzna (predlagamo umetno, na voljo bo tudi



naravno – odločite se po svoji vesti); manj zašiljeni, bolj okrogli čevlji (noge vam bodo hvaležne!); krokodilja koža. Na veliko olajšanje vseh pa se nam še vedno ne bo treba posloviti od nepogrešljivega jeansa, črtastih kostimov, ki smo jih vzljubili že lansko leto, modi sedemdesetih let (med modno izobrazbo nujno sodi ogled filma »Hair«, na »Flashdance« osemdesetih let pa lahko nekoliko pozabite) in pravilu, da pravil pravzaprav ni.



V kolikor menite, da je vse skupaj za vas le nekoliko preveč, se lahko oglasite v Emporiumovi modni svetovalnici, kjer vam bodo prijazni stilisti brezplačno svetovali pri vašem nakupu, na voljo pa vam je tudi šivalnica, kjer vam bodo brezplačno prikojili kupljena oblačila, da vam bodo kot ulita. Svetovalnica vam je na voljo od ponedeljka do sobote na telefonski številki 584 4871.

Trgovina

UNITED COLORS OF BENETTON

se že počasi poslavlja od poletja

Slovo od vročih poletnih dni
bodo oznanile ugodne cene zaključenih kolekcij.

**Nova kolekcija v novo prenovljeni trgovini (od 20.9.2002),
kjer vam je na voljo še bogatejša izbira iz programa
UNITED COLORS OF BENETTON**

Od 20.8.2002 vas vabimo na prve jesenske nakupe v trgovini
UNITED COLORS OF BENETTON
Šmartinska 152, BTC hala A1, Ljubljana

www.mpoint.si

kolekcija

**jesen - zima
2002/2003**

V MILLENIUMU SE INTENZIVNO PRIPRAVLJAJO NA NOVO SEZONO

V času kislih kumaric, kot radi poimenujemo poletne mesece, se tiho pripravljamo na nove izzive, ki nas čakajo jeseni. Nekateri moramo spremeniti taktični načrt, drugi celotno strategijo, nekateri pa se ukvarjajo z novostmi, s katerimi se bodo predstavili na trgu. In malo je tistih, ki v današnjem času spijo na lovorikah nekdanjih uspehov. Tudi športni center Millennium v BTC City-ju se kljub poletnim dopustom intenzivno pripravlja na začetek prihajajoče sezone. Po statističnih podatkih, ki so jih dobili za preteklo sezono, so lahko z opravljenim delom zelo zadovoljni, prav tako pa tudi s številom obiskov svojih članov v fitness centru. Naj ob tem kot zanimivost navedemo le en podatek: rekorderka med zvestimi člani je v preteklih desetih mesecih fitness studio obiskala kar 234 krat – zavidljiva številka, ni kaj. Kar nekaj je takšnih, ki so ji tesno sledili, vse zanesenjake pa bodo ob začetku nove sezone v centru lepo nagradili za zvestobo. Sicer pa je bilo med počitnicami poskrbljeno tudi za razširitev ter prenovo vadbenih prostorov in garderob. V centru boste od meseca septembra lahko začeli vaditi na novih, atraktivnih napravah, kot so stepperji najnoveše tehnologije z izboljšano ergonomijo – t.i. eliptični trenerji, katerih glavna prednost je v tem, da je vadba na njih manj stresna za sklepe in predvsem kolena. Razveselili se boste tudi posebne naprave za raztezanje celotnega telesa, ki jo imenujejo visenje na glavi, na voljo pa vam bodo tudi dodatne proste uteži.

Med prvimi v Sloveniji vam bodo v športnem centru Millennium z mesecem septembrom predstavili povsem nov pristop k vadbi, ki temelji na računalniškem programu **osebni trener**. Pri vadbi vam bodo pomagali strokovnjaki, ki vam bodo na voljo vse dni v tednu. Dodatne informacije o tej novosti vam bodo na voljo tudi na spletni strani centra: www.millennium.btc.si

Značilnosti programa osebni trener so: začetno testiranje in ugotavljanje cilja vadbe (hujšanje, splošna vadba, priprava za določen šport), sestava programa vadbe ter osnovni napotki o prehrani. Po končani izvedbi programa boste opravili tudi testiranje, na podlagi katerega boste ugotovili, koliko ste že napredovali in kako bi bilo smotno sestaviti program nadaljnje vadbe. Vse te storitve bodo članom športnega centra



Millennium eno leto na voljo brezplačno.

Nenazadnje so zaposleni v športnem centru navdušeni tudi nad velikim zanimanjem za program »senior fit«, ki ga bodo meseca septembra razširili z novimi vsebinami in dodatnimi termini.

V naslednji številki BTC Vodnika pa vas bomo seznanili z vsemi dogodki, ki bodo zaznamovali prihajajočo sezono. Vsekakor se nam obeta še eno pristno športno leto.



SPROSTI ČAS S ŠPORTOM 2000

Slovenijo v tem času aktivno in neusmiljeno osvaja Sport 2000, ena največjih verig športnih trgovin v Evropi. Največji slovenski center je mednarodna veriga odprla v začetku meseca maja na Rudniku v Ljubljani. Dvomim, da je med vami kdo, ki se še ni prepričal o ponudbi široke palete vrhunskih, svetovno znanih blagovnih znamk. V letu in pol namerava Sport 2000 imeti v Sloveniji več kot 12000 m² prodajnih površin.

Poleg že odprtih centrov v Ljubljani na Rudniku, Mariboru, Domžalah, Metliki in Kopru bodo od konca meseca avgusta Ljubljančanom in okoliškim prebivalcem v BTC City-ju na voljo še novih 2617 m² prodajnih površin. Center Sport 2000 bo imel lasten vhod prav na samem začetku dvorane A, če se pripeljete s Šmartinske ceste, mimo BTC-jeve stolpnice in zavijete proti Aleji mladih. Tudi v tem centru bodo s svojo ponudbo in pristopom k trženju opreme za prosti čas in športne opreme stremeli k temu, da zadovoljijo okus slehernega še tako zahtevnega kupca. Blagovnim znamkam športne opreme, kot sta Nike in Reebok, se ob bok postavljajo oblačila nove športne elegancije, kot so Tommy Hilfiger, Oxbow in druge. Zahtevne ljubitelje pohodništva pričakujejo z vodilnimi znamkami The North Face, Salewa in La Fuma, mlade in drzne ljubitelje jadrnanja pa z znamkami Marina Yachting in North Sails. Blagovna znamka Silvy je namenjena ženskam, kakovostna oblačila in opremo za šport, rekreacijo in prosti čas bo dopolnjevala ponudba izbranih kolekcij za otroke od tretjega leta dalje. Nad širokim izborom opreme in tekstila pa bodo v centru Sport 2000 v BTC City-ju navdušeni tudi ljubitelji tenisa. Trgovine Sport 2000 so urejene v funkcionalne, a kupcu prijazne kotičke, saj je ena osnovnih želja ekipe svojim kupcem zagotoviti udoben nakup in hkrati prijetno doživetje.

V centru Sport 2000 v BTC City-u bo zaposlenih 22 prodajalcev, katerih glavna naloga bosta prijaznost in svetovanje kupcem, zato jim radi pravijo kar svetovalci. Tudi izkušnje, kakovost, mednarodne povezave in prenos izkušenj so bistveni elementi filozofije celotne verige, kar seveda obeta uspešnost.

Kljub konkurenci širom Slovenije – celo v BTC City-ju samem – zaposleni v podjetju, ki skrbi za ugled in širitev trgovin Sport 2000, radi trdijo, da so zmagovalci, saj že od odprtja prvega centra igrajo pravo slovensko tekmo: tako s tekmeči kot časom. A slednji je njihov zaveznik in naj postane tudi vaš. Zato pametno izkoristite svoj prosti čas in se oglasite v centru Sport 2000, ki bo za vas od 29. avgusta odprt tudi v BTC City-ju.



MARTIN STREL NA POTI DO NOVEGA USPEHA

Že v prejšnji številki smo pisali o velikem podvigu, ki se ga je 4. julija lotil slovenski ultramaratonec Martin Strel. Odločil se je preplavati 3.797 km ameriške reke Mississippi, od izvira do izliva. Reka, ki povezuje kar deset ameriških zveznih držav, je bila do letošnjega dneva ameriške samostojnosti za marsikaterega ultramaratonca pretrd oreh. Slovenec Martin Strel pa se je odločil, da se z reko, polno pasti sooči iz oči v oči. Prve dni je preplaval nekaj manj od načrtovanih kilometrov, zaradi nizkega vodostanja, v srednjem delu pa mu je zaostanek uspelo nadoknaditi. Do 7. septembra, ko naj bi po šestinsedemdesetih dneh v mestu Fort Jackson, v zvezni državi Louisiana, končal svoj veliki podvig, mu ni ostalo več veliko časa. A vsi skupaj v Sloveniji verjamemo, da mu bo uspelo. Martinov podvig v daljni Ameriki lahko spremljate tudi preko interneta na strani www.martinstrel.com.

Potem ko je na svoji letošnji veliki ekspediciji že preplaval reko Mississippi v državah Minnesota, Wisconsin in Iowa, se je do trenutka, ko smo zaključevali našo redakcijo, trudil z reko na območju držav Illinois in Missouri. 10. avgust je bil tako že osemindeseti dan plavanja našega ultramaratonca po ameriški reki Mississippi. V vodo se je ta dan podal zelo zgodaj zjutraj blizu mesta Alton. Kmalu po začetku je prispel do zadnjega, šestindvajsetega jez na njegovi poti. Od tu naprej bo plavanje lažje, saj je Mississippi zaradi pritoka reke Missouri širši, tok je močnejši in dobro viden. Martin je uspel preplavati večjo razdaljo kot v prejšnjih dneh (približno 58 km).

Po nekaj zadnjih, zelo izčrpajočih dneh, z visoko temperaturo vode, valovi in vetrom, upamo, da se našemu junaku obetajo boljši pogoji v drugi polovici osvajanja te ogromne reke na celini, na drugi strani Atlantika. V naslednjih dneh, do konca plavanja, ga tako čakajo še plavalni obiski v državah: Kentucky, Arkansas, Tennessee, Mississippi in Louisiana.

Nam pa se je javil preko telefona in vam - bralcem sporoča naslednje:

»Howdy z navečje reke v Severni Ameriki!

Že tretjina poti je za mano. Okrog 900 milj ene največjih rek na svetu, vsemočnega Mississippija. Zadnjih nekaj dni, pravzaprav kar pretekla dva tedna, imamo s sabo prijetno spremstvo. Starejši par iz Lowe, ki ima rečno ladjo, nas spremlja na naši poti. Klimatizirana motorna ladja s hladilnikom, kuhinjo, celo klimatiziranim dnevnim prostorom, nam pride zelo prav. Še posebej Pavletu, ki mi vsak dan skuha najprej okusno juho za kosilo in vedno kaj novega za večerjo. Pravzaprav so vsi ljudje tod okoli zelo prijazni. Denimo danes, na enaintrideseti dan moje poti, se je na pomolu v Oquawki zbralo kar nekaj ljudi, večinoma tistih, ki so me včeraj zvečer na pomolu pred lokalno gostilno pričakali z velikim plakatom in baloni. Večinoma mi želijo srečno pot. Zdi se jim zanimivo in hkrati kar nekam čudno, da se kdo odloči preplavati njihovo največjo reko. Pred mano sta še nekoliko manj kot dve tretjini poti. Ta, srednji del, ki je pred nami, je prešit z rečnimi kanali in orjaškimi jezeri. Tudi zapornic, s katerimi krotijo reko, ni malo. In vsakič je treba skozi njih. Proces traja, a človek nekako potrpi. Če vas o mojem plavanju zanima kaj več, lahko kadarkoli obiščete našo spletno stran www.martinstrel.com, ki jo dnevno obnavlja moja spremljevalna skupina, predvsem pa si želim, da bi tudi doma zame stiskali pesti. Konec koncev bom 7. septembra tam, kjer se Mississippi sreča z Mehskim zalivom, roke zmagovalno dvignil za vas in za Slovenijo, seveda tudi s pomočjo vašega podjetja.«

Martin Strel

Martinov pozdrav iz Mississippija





POŠTA SLOVENIJE

Cenjeni uporabniki poštne storitve!

Obveščamo vas, da se je pošta v BTC CITY-u preselila na novo lokacijo, v poslovno stolpnico BTC CITY-a v halo 4, Šmartinska cesta 152.

Delovni čas pošte:

OD PONEDELJKA DO PETKA
8.00 - 19.00

OB SOBOTAH
8.00 - 13.00

DOBRA DELA BTC-JA

OBISK DRUŽINE HOSNER V BTC CITY-JU

Družina HOSNER iz Lepene je s pomočjo BTC d.d. in njegovih poslovnih partnerjev samo še korak pred izpolnitvijo sanj o novi hiši.

V začetku junija je predsednik uprave BTC-ja Jože Mermal povabil družino Hosner na obisk v ljubljanski BTC in takrat je v njegovi pisarni nastala tudi spodnja fotografija. Predsednik uprave je podpisal aneks k prvotni pogodbi (vredni 800.000,00 SIT), s katerim je BTC družini namenil dodatno pomoč v vrednosti 340.000,00 SIT tako, da so lahko v celoti uredili tudi napeljavo za centralno kurjavo.

Po obisku BTC-ja so goste odpeljali v Bauhaus, kjer so si v prisotnosti direktorja Sama Kupljena izbrali 60 m² keramičnih ploščic in 100 m² laminata. Po prijetnem razgovoru in ugotovitvi, kaj vse družini še manjka, se je direktor odločil, da jim podarijo še 130 m² lesenega stropnega opaža. Nato so obiskali VELANO, kjer si je mama Jasmina izbrala zavese v vrednosti 50.000,00 SIT. Zavese so tudi zašili in jih Hosnerjem poslali na dom. Direktor salona CREATINA v BTC City-ju je družino zatem povabil v svoje vrste, kjer so si gostje izbrali lepo preprogo za dnevno sobo. Direktor BOFEX-a pa jim je podaril krasen TV sprejemnik in glasbeni stolp. Tako lep dan je bil sklenjen s kosilom v restavraciji MERCURIUS, kjer so bili gostje BTC-ja.



Maja, junija in julija so bila na hiši opravljena naslednja dela, ki so jih izvedli oziroma sponzorirali spodaj navedeni donatorji:

- Elektro VMS – Ljubljana, Šmartinska 152 – elektro instalacije in elektro material v celotni hiši;
- Pisarniško pohištvo BENE, Ljubljana, Šmartinska 140 (stolpnica BTC City) – finančni prispevek v vrednosti 200.000,00 SIT;
- Peter Kogovšek – slikopleskarska dela v celotni notranjosti hiše in barvanje fasade;
- MOBITEL d.d. Ljubljana – finančni prispevek v vrednosti 350.000,00 SIT;
- SKB d.d. Ljubljana – finančni prispevek v vrednosti 50.000,00 SIT;
- BETO d.o.o. Ljubljana – finančni prispevek v vrednosti 50.000,00 SIT;
- BOFEX, d.o.o. BOF – televizor in glasbeni stolp;
- VELANA Ljubljana – zavese v vrednosti 50.000 SIT;
- BAUHAUS Ljubljana – 100 m² laminata, 60 m² keramičnih ploščic in 130 m² lesenega stropnega opaža;
- SALON CREATINA;

Obnovitvena dela bodo v celoti zaključena predvidoma konec avgusta tako, da bosta otroka Aleksander in Tina v prvi šolski dan veselo zakorakala vsak iz svoje sobe. V prvi polovici septembra pa si bodo donatorji v organizaciji BTC-ja imeli tudi sami priložnost ogledati Lepeno in prenovljeno hišo družine Hosner.



Dragi bralci, razglednico na sliki smo v BTC prejeli od našega nagrajenca nagradne igre g. Furarja.





SEDMA LUKNA

ODPIRALNI ČAS
OD 8:00 DO 24:00
NEDELJA IN PRIZNIKI
OD 12:00 DO 24:00
TEL: 01/ 585 14 89

BTC DVORANA A POLEK VHODA A6



GAMA CENTER V NOVI PREOBLEKI

Decembra 2001 smo v podjetju GAMA CENTER praznovali 10. obletnico uspešnega delovanja na slovenskem in mednarodnem trgu. Ves čas našega delovanja je v ospredju avtomobilska dejavnost. Po petih letih poslovanja smo leta 1995 odkupili del Dvorane 10 in v njej preuredili pisarne za komercialno dejavnost in vodstvo podjetja ter trgovino z rezervnimi deli in opremo za avtomobile. Tri leta kasneje je v BTC Cityju zrastel nov objekt z imenom AVTOCENTER, s sodobno avtopralnico, kjer je tudi naš avtosalon in avtoservis za avtomobile MAZDA. Poskrbimo pa tudi za avte drugih znamk, za katere nudimo menjavo avtogum in različnih vrst motornih olj, pri tem pa skušamo biti kar se da kakovostni in hitri. S ponosom pa vam predstavljamo prenovljeni objekt Dvorane 10, kjer GAMA CENTER odpira svoja vrata sodobni prodaji avtomobilskih delov in drugih izdelkov. Na enem mestu boste našli vse, kar si srce poželi za vašega jeklenega konjička, od rezervnih delov za avtomobile, olj, maziv, akumulatorjev, avtogum ter orodij in servisne opreme. Posebnost je v tem, da na enem mestu kupec neposredno iz veleprodajnega skladišča kupi manjše količine za privlačno ceno, lahko pa tudi večje količine za obrtno dejavnost.

V našem prodajnem programu je poudarek predvsem na rezervnih delih za japonske in korejske avtomobile, po katerih je GAMA CENTER že poznan z izdelki NIPPARTS, ki jih tudi sami uvažamo. V ponudbi imamo tudi rezervne dele za ostala najpogostejša vozila na našem tržišču. V to kategorijo spadajo najbolj iskane znamke akumulatorjev BÄREN in YUASA, motorna olja CASTROL, VALVOLINE, MOBIL, SHELL, BP, ELF, SELENIA, ARAL, INA, PROTON in še bi lahko naštevali. Pri nas dobite vse vrste filtrov za vozila, vžigalne svečke NGK, CHAMPION itd., jermena GATES, amortizerje MONROE, izpušne sisteme WALKER, zavorne sisteme, sklopke, avtogume SAVA, GOODYEAR in druge, z možnostjo vgradnje v našem servisu. Med našo ponudbo boste našli tudi avtokozmetiko znamke JOHNSON in kozmetiko za profesionalce CRC.

Na zalogi imamo tudi profesionalno orodje FACOM in UNIOR, opremo za avtoservisne delavnice OMEGA in opremo za delo z olji in mazivi YAMADA. GAMA CENTER v BTC Cityju bo svoja vrata odprl konec avgusta, zato nas obiščite in zagotavljamo vam, da ne boste odšli razočarani.

Odpiralni čas:
 08.00 – 18.00
 sobota: 08.00 – 13.00
 tel.: 01/ 585 28 40
 fax.: 01/ 585 28 41
 e-mail: info@gama-center.si
 www.gama-center.si

 **GAMA CENTER**
 10 let>>



PROSTOR

OPREMIMO SOBO ŠOLARJU

Novo šolsko leto je čas, ko je treba marsikateremu novopečenemu šolarčku pripraviti sobico, ki bo primerna za povsem novo življenjsko obdobje, starejšim otrokom pa otroško sobo prilagoditi novim zahtevam in potrebam. Takšno opravilo lahko predstavlja znaten finančni zalogaj, vendar lahko s skrbnim načrtovanjem zagotovimo, da bo naš otrok dobil bivalno okolje, v katerem se bo dobro počutil in ki mu bo služilo še mnogo let. Kot vedno je treba tudi v tem primeru poiskati pravo razmerje med kakovostjo in cenovno ugodnostjo, predvsem pa se zavedati dejstva, da otroci največ svojega prostega časa preživijo v sobi, saj je to hkrati spalnica, delovna soba in kraj, kamor pripeljejo prijatelje, se skrivajo pred tečnimi starši, gledajo televizijo, poslušajo glasbo in nenazadnje tudi odrasčajo. V otroško sobo zato velja vložiti nekoliko več denarja, pri tem pa paziti, da bo omogočala enostaven prehod iz sobe za otroka v sobo za najstnika.

Če opremljate sobo nekoliko starejšemu otroku, ga v proces opremljanja vsekakor vključite in dovolite, da tudi sam izrazi svoje želje in predloge – navsezadnje je on tisti, ki bo tam živel in ki najbolj ve, kakšno okolje mu



ustreza. Otroške sobe so dandanes na voljo v številnih različnih barvah, vendar pri izbiri nikar ne pretiravajte – zavedajte se dejstva, da se pretirano barvaste sobe tudi otrok hitro naveliča, še prekmalu pa bo vaš malček odrasel v muhastega najstnika, ki bo zahteval bolj odraslo bivalno okolje. Sobo raje popestrite z živo barvo na stenah in s pisanimi dodatki – z vrečo za sedenje, s posteljnino, slikami, pisano preprogo in podobno. Vodilo pri opremljanju naj bo funkcionalnost – posebej če je soba manjša, je nikar ne natrpajte z odvečnim pohištvom in poskrbite da bo slednje večnamensko, polno skritih predalov in koticov, kamor bo otrok



enostavno pospravil igrače, šolske potrebščine in ostalo šaro, ki se v otroški sobi kaj hitro nabere. V kolikor ste v zadregi, kako poiskati najboljšo rešitev za sobo vašega šolarja, vam v razstavnem salonu Marosa v BTC City-ju poleg številnih domačih in tujih linij otroških sob ponujajo tudi brezplačne meritve prostora ter celoten (brezplačen) arhitekturni servis, mi smo jih pa zaprosili, da nam zaupajo še nekaj majhnih nasvetov, ki so odločilnega pomena pri opremljanju sobe za vašega šolarja.

- Delovna miza naj bo - v kolikor je to le možno - postavljena pod naravni vir svetlobe. Delovni prostor je za šolarja najpomembnejši in potrebuje veliko svetlobe, zato naj bo miza v neposredni bližini okna oziroma direktno pod njim - računalnik pa naj bo v tem primeru postavljen v senčni kot mize.

- Posebej v majhnih prostorih poskrbite za funkcionalno razporeditev elementov – tako naj bodo večje omare na skritem mestu, na najbolj vidnem pa nizki elementi. Takšna razporeditev prostor optično poveča.

- Poskrbite, da imajo mlajši otroci tudi svoj igralni kotic, ki pa naj bo nekako na sredini prostora ali vsaj dovolj stran od vrat, predvsem zaradi varnostnih razlogov.

- Pri delovni mizi bodite pozorni, kam postavite predalnice, predvsem upoštevajte, ali je vaš otrok levičar ali desničar.

- Ker je tudi za otroka dober spanec odločilnega pomena za dobro počutje, nikar ne skoparite pri nakupu ustrezne vzmetnice. Posebej priporočljiva so ležišča iz lateksa oziroma naravne kavčukove pene, ki se bolje prilagajajo hrbtenici in omogočajo zdrav spanec.

- Pri izredno majhnih sobah poiščite alternativne rešitve, recimo dvignjeno ležišče (nekakšen pograd brez spodnje postelje, kar omogoča več prostora na tleh), večnamensko pohištvo, kot na primer zabojnik za igrače, ki lahko služi tudi kot nočna omarica... Predvsem pa pazite, da bodo stene in pohištvo svetlih barv, saj bo tako prostor izgledal svetlejši in večji.



ŠOLA SE BO PRIČELA V BTC CITY-JU

V koledarjih naših šolarjev je leto naokoli. Konec je brezskrbnih in sproščenih počitnic, s katerimi so si otroci nabrali moči za začetek prihajajočega šolskega leta. Vse se bo začelo znova, s tem pa tudi že dobro znane skrbi, kje, kako in predvsem za koliko opremiti našega šolarja od glave do pete. V BTC City-ju je na voljo veliko trgovin za naše nadebudneže, nekatere med njimi pa smo obiskali tudi sami in bili navdušeni nad ponudbo.

Otroška obutev

V BTC-jevi dvorani A lahko v trgovini Preli dobite usnjene šolske copate Sitar, in sicer v najrazličnejših barvah in modelih. Pri tem pa je seveda najbolj pomembno to, da so copati zelo trpežni, zato naj vas ne skrbi tekanje, skakanje in podobne vragolije vašega malčka med šolskimi odmori. Copati, ki so vam na voljo vse od številke 24 pa do gromozanske 46 (primerna številka za večje otroke), bodo svoje delo dobro opravili. Poleg šolskih copat vas čaka tudi bogata izbira Cicibanovih superg do številke 35 ter ponudba škornjev Goretex do številke 40, ki bodo kot nalašč za deževne jesenske in mrzle zimske dni. Ponudbi pa doda piko na i še izbor različnih bombažnih nogavičk Ciciban (do številke 35), ki se jih bodo razveselile predvsem deklice.



V trgovini Mass v dvorani 7 vas poleg usnjenih copatkov (od številke 35 do 44), pričakuje unisex ponudba čevljev za najmlajše (od številke 30 do 35) in unisex ponudba za nekoliko starejše korenjake (od številke 36 do 41). Poudarek je na usnjenih čevljih s tekstilno podlogo tako, da otroke ne bo zeblu v noge, saj so čevlji primerno topli tudi za najhladnejše dni v letu.

Otroški tekstil

V BTC City-ju se ponášamo s pestro ponudbo trgovin z otroškim tekstilom, med katerimi v dvorani A najdete trgovino Pinnocchio, kjer lahko najdete oblačila za otroke od 2 do 16 let. Posebej pester je športni program iz žameta ter bombaža, ki vašemu otroku nudi predvsem udobje in toplino. V trgovini boste našli pestro ponudbo športnih jaken, platnenih hlač, srajc različnih vzorcev, športnih puloverjev, ne manjka pa tudi jaken za prehodno jesensko obdobje ter toplih zimskih bund. Razveselil vas bo nov program za telovadbo, kjer najdete bombažne hlače, majice, bermude, jazz hlačke in drese za gimnastiko. Da je ponudba res bogata, smo se



prepričali tudi v trgovini Tom v dvorani A, kjer je poudarek na letos zelo modernem jeansu, navdušila pa vas bo tudi ponudba različnih torbic, za malce starejše male damice. Že od 15. avgusta imate v trgovini Tom na voljo jesensko-zimsko kolekcijo oblačil po ugodnih cenah.

Šolske potrebščine

Vse, kar vaš šolar potrebuje za pridno učenje, boste našli v BTC-jevi dvorani A, in sicer v prodajalni DZS, kjer imate na izbiro vse učbenike in delovne zvezke za osnovno šolo, za srednjo šolo pa učbenike za splošni program. Poleg tega imate na izbiro različne šolske torbe, zvezke vseh velikosti in pisalne pribore. V papirnici Linija Art pa vas pričakuje pestra izbira nahrbtnikov znamke Seven ter zvezkov v kompletu po zelo ugodnih cenah. Najmlajši bodo navdušeni nad kompletnim izborom barvic znamke Jolly, ne manjka pa tudi map z elastiko, barvnih svinčnikov in še bi lahko naštevali.

V BTC City-ju bomo 4. septembra organizirali tudi sejem rabljenih knjig, predvsem za vse tiste, ki jim je kupovanje novih težak finančni zalogaj, še posebej, če imate v družini več šoloobveznih otrok.



SLASTNI OKUSI BTC CITY-JA

V BTC City-ju imate na izbiro preko dvajset različnih gostinskih lokalov, kjer lahko potešite svojo lakoto. Predstavljamo vam dve restavraciji, ki sodita v ta sklop. Če imate na voljo le malo prostega časa in se vam mudi po opravkih ali nazaj na delovno mesto, si lahko brez skrbi privoščite kosilo v restavraciji Mercurius. Tam imajo na voljo različne dnevne menije, tako da je postrežba hitra in kakovostna. Za poslovne sestanke vam priporočamo restavracijo City, kjer kosilo postane pravi obred, uživali pa boste v prelepem pogledu na BTC City in Ljubljano.

Restavracija City

Obratovalni čas:
od ponedeljka do petka
08.00 – 18.00

Restavracija:
11.00 – 16.00
za zaključene družbe po
dogovoru
tel.: 01/ 585 19 97

Restavracija Mercurius

Obratovalni čas:
od ponedeljka do petka
06.30 – 18.00
sobota
11.00 – 15.00
tel.: 01/ 585 13 60

Španska ledena juha

Za 4 – 6 oseb potrebujete:

3 rezine belega kruha brez skorje, 8 zrelih paradižnikov, 1 kumaro, 1 manjšo sesekljano čebulo, 1 drobno zrezano zeleno papriko, 2 žlici sesekljane sveže mete, 2 strta stroka česna, 2 žlici olivnega olja, 2 žlici rdečega vinskega kisa, 2 žlici paradižnikovega koncentrata in 0,5 l ledeno mrzle vode.

Priprava juhe: paradižnike in kumaro olupite, odstranite semena in na drobno sesekljajte. Oboje dajte v večjo skledo, dodajte še čebulo, zeleno papriko, nadrobno kuhano sredico, meto, česen in olje. Skledo pokrijte in pustite zmes počivati 20 minut. Zmes nato temeljito premešate, da postane kremasta, dodajte vodo in dobro še enkrat dobro premešajte. Juho postavite v hladilnik še za dobro uro. Dobro ohlajeno servirajte v skodelici ali krožniku, lahko ji dodate tudi nekaj kock ledu.



Nabodala na žaru

Za 4 osebe potrebujete:

600 g mesa (rostbif, piščančje prsi, svinjsko meso)
100 g rdeče paprike, 100 g jajčevcev, 100 g bučk, 200 g krompirja, sol, poper, česen in olje.

Priprava nabodala: meso narezite na enako velike kocke, ga osolite in popopržite. Zelenjavo narezite na približno enako velike rezine kot meso.

Nato oboje popecite na vročem žaru ali v ponvi. Pečeno zelenjavo začinite (sol, poper, česen). Pečeno meso in zelenjavo nabodete na nabodalo, tako da začnete s kosom mesa, dodate rezino jajčevca, bučke in paprike ter postopek trikrat ponovite, tako da so na vsakem nabodalu na koncu tri različne vrste mesa. Nabodalo položite na krožnik in kot prilogo ponudite na lističe narezan ocvrt krompir.

Ob slastnem nabodalu si privoščite suho belo vino Chardonnay 2000; Simčič-Goriška Brda.



Štruklji z gozdnimi sadeži

Za 4 osebe potrebujemo:

Vlečeno testo, 400g gozdnih sadežev, sladkor, vanili sladkor, nastrgana limonina skorjica, drobtine, olje.

Priprava štrukljev: vlečeno testo pokapajte z oljem, ga premazite z nadevom do površine testa in zavijte v prtič, ki ste ga prej posuli z drobtinami. Štrukelj povežite in položite v krop ter kuhajte 30-40 min. Kuhanega položite na desko in pustite 10 minut, da se malo ohladi. Prtič odvijte in razrežite štrukelj. Štrukelj položite na krožnik in perlijete z vročim sadjem ter dekorirajte.



Priprava nadeva: gozdne sadeže stresite v posodo, jim dodajte sladkor, vanilin sladkor, nastrgamo skorjico limone in počakajte, da sadje izpusti sok. Nadevu dodajte še drobtine tako, da ne bo preredit. Ob slastni sladici vam priporočamo kozarec sladkega rdečega vina Pikolit, 1995; Vipava.

Po napornem kupovanju se priležeta dobra hrana in osvežilna pijača.



V Pivovarni in pivnici

Kratochwill

vedo, kaj in kako ponuditi.

**V njihovi izbiri boste
vsak dan našli:**

ponudbo dneva, hladne in tople jedi,
ta trenutek najboljše in otroški meni.
Slovijo po izvrstnem golažu in pivskih
klobasah, pripravi sardel in kalamarov
ter ponudbi svetlega, temnega,
pšeničnega in porter piva.

Slastne pice iz krušne peči

zraven pa izvrstno pivo
iz lastne pivovarne ...
In seveda prijetno okolje
ter prijazna postrežba
vsak dan, razen nedelje,
od 10. do 22. ure.

tel. 01/585 27 56



In kdaj vam je vse to na voljo:

od ponedeljka do sobote
od 9. do 24. ure,

ob nedeljah pa je pivnica zaprta.



*Damijan Rekar je zasedel 3. mesto na državnem
tekmovanju v peki pic, na svetovnem prvenstvu
pekov pic v Salsomaggiore Terme v Italiji
(4. 4. 2001) pa 176. mesto. Brašci Nedela so picerijo
Kratochwill uvrstili na 3. mesto.*

**Vsak petek in soboto ob 21. uri ples in razvedrilo
ob živi glasbi v pivnici Kratochwill v BTC-ju,
na Šmartinski 152 v Ljubljani (ob tržnici).**

[illegible]

www.btc-city.com

NAGRADE

1. Dve vstopnici za premiero v Teater komediji BTC
 - "Apartma s tremi ključi"
2. Žensko in moško striženje, fen frizura
 - Frizerski salon M, BTC - dvorana A, tel.: 585-26-09
3. Fen frizura
 - Frizerski studio INTER, BTC - nasproti EMPORIUM-a, tel.: 585-16-05

Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Pošta in kraj: _____

Spol: ☐ ☐

GSM številka: 041 _____

031 _____

Leto rojstva: _____

040 _____

E-pošta: _____

070 _____

GESLO KRIŽANKE _____

OPOMBA

Z izpolnitvijo obrazca dovoljujem podjetju BTC d.d., Šmartinska 152, Ljubljana, da moje podatke uporablja z namenom, da me obvešča o izbranih promocijskih področjih. BTC se zavezuje, da bo varoval vse osebne podatke v skladu z zakonom o varstvu osebnih podatkov (Ur. l. RS št. 59/1999) in na njegovi podlagi izdanimi predpisi.

Vse, kar morate storiti je to, da izpolnite kupon in ga skupaj z geslom pošljite do 15.10.2002 na BTC d.d.

KLUB BTC CITY
Šmartinska 152
1533 Ljubljana
klub.btc-ciity.com



MOJE MESTO

BORZA DELA

EMPORIUM

iščemo

- blagajnike
- svetovalce oblačanja

POGOJI: Srednja trgovska šola ali izpolnjevanje pogojev za poklic prodajalca, aktivno znanje angleščine, izkušnje pri prodaji, veselje do dela z oblačili

PRIJAVE: Če ste iznajdljivi, prijazni, kreativni in delavni, pošljite vaše življenjepisne z dokazili in sliko na naslov Magistrat International d.d., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana

AUREA PRESS

POGOJI: iščemo študentko, lahko tudi študenta za delo v trgovini z naravno kozmetiko za telo in ezoteriko. Pričetek z delom septembra ali oktobra za eno leto, predvsem v popoldanskem času.

PRIJAVE: AUREA PRESS d.o.o., Šmartinska 152, dvorana A, 1000 Ljubljana, telefon 01/541 17 60

DELOVNI ČAS

TRGOVIN

ponedeljek-sobota 9.00 do 20.00

TRŽNICA

ponedeljek-petek 8.00 do 19.00
sobota 7.00 do 18.00

AVTOPRALNICA

ponedeljek-sobota 7.00 do 22.00
sobota 7.00 do 18.00

VRTEC JEŽKOV KOTIČEK

ponedeljek-petek 15.00 do 19.00
sobota 11.00 do 19.00

Naslov spletnih strani: www.btc.si

Naslov E-trgovine: www.btc-city.com

Informacije in dežurni center je obiskovalcem dosegljiv na telefon: **01 585 13 10**

ZEMLJEVID PARKIRIŠČ V BTC CITY-JU

BREZ TEŽAV DO PARKIRNEGA PROSTORA

Že v prejšnjem BTC Vodniku smo vas seznanili z dodatno urejenimi parkirnimi prostori, ki vam jih ponujamo v našem mestu. Da parkiranje res ne bo problem, je urejenih 6.073 parkirnih mest, od tega naj omenimo nova na Aleji mladih in na jugu območja BTC Cityja. Na shemi pa si lahko ogledate vsa parkirišča, ki so na voljo, označena so z modro barvo. Uredili pa smo tudi nova krajišča, in sicer pri Slovenski hiši (Svet modne obutve, Elikroj, IUV...).



Mazda6

nova dimenzija vožnje.



limuzina Mazda6 • kombilimuzina Mazda6 Sport • karavan Mazda6 Sport Combi

Prepričajte se na testni vožnji!



GAMA CENTER
10 let>>

Šmartinska 152-BTC, Avtocenter BTC, 1000 Ljubljana, t.: 01 523 11 26, www.gama-center.si



mazda

ZOOM-ZOOM

SPROSTI ČAS!

OTVORITEV
29.8.

BTC DVORANA A

NAJVEČJE ŠPORTNE TRGOVINE V SLOVENIJI

SPORT
2000